



ISTARSKA REGIONE  
ŽUPANIJA ISTRIANA

# **SKUPŠTINA / ASSEMBLEA**

## **ZAPISNIK**

**11. SJEDNICA (svečana)**

**održana 29.ožujka 2018. godine**

Poreč-Parenzo, 29.ožujka 2018.

## ZAPISNIK

sa 11. (svečane) sjednice Skupštine Istarske županije, održane 29. ožujka 2018. godine (četvrtak), u povijesnoj Istarskoj sabornici u Poreču, Matka Laginje 5.  
(Početak u 11,00 sati)

### DNEVNI RED:

1. VALTER DRANDIĆ – otvaranje svečane sjednice
2. PETAR MAMULA – pozdravni govor
3. IVAN JAKOVČIĆ – pozdravni govor
4. STJEPAN MESIĆ – pozdravni govor
5. MONIKA UDOVIČIĆ – pozdravni govor
6. ANTON KLIMAN – pozdravni govor
7. VALTER FLEGO – pozdravni govor
8. KULTURNI PROGRAM – ISTRAVAGANTI I ELIS LOVRIĆ

### VIJEĆNICI SKUPŠTINE ISTATRSKE ŽUPANIJE

<b>IŽ.11.sjed. 26.03.2018.</b>	<b>PRISUTNI – ODSUTNI</b>	<b>POREČ PARENZO</b>
<b>VIJEĆNIK</b>	<b>LISTA</b>	<b>PRIM:</b>
Valter Drandić	IDS – HNS – ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Eliana Barbo	IDS – HNS – ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Zvonko Liović	IDS – HNS – ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Cinzia Poček Kranjec	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Eleonora Kotiga Vaš	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Vili Rosanda	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Marija Kadoić Balaško	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Tedi Chiavalon	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Suzana Ladavac	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Nevia Poropat	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Josip-Anton Rupnik	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Vedrana Gregorović Hrvatinić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Petar Macura	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Vladimir Buršić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Zdenko Pliško	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Jasna Bolić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Miloš Bajić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	
Tamara Brussich	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLs – Zeleni	

Frančesko Andreja	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Bruno Stermotić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Sandro Jurman	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Robert Velenik	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Irena Peruško	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Boris Rogić	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Davor Komar	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Vanda Poropat	IDS – HNS - ISU-PIP – HSLS – Zeleni	
Marino Baldini	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Ljerka Peruško	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Radovan Cvek	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
dr.sc. Sanja Radolović	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Milio Bulić	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Silvano Hrelja	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Goran Subotić	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Mirjana Galo	SDP – HSU - HSS – SDSS – IL	
Ilirijana Croata Medur	HDZ ( od 5. sjednice)	
Jurica Šiljeg	HDZ	
Mr.sc. Tatjana Tomaić	HDZ	
Dr.sc. Dubravko Marković	HDZ	
Aleksa Vale	HDZ	
Damir Grünbaum	Živi zid	
Damir Prodan	Živi zid	
Goran Poropat	Živi zid	
Dr. sc. Tea Golja	MOST NL	
Ladislav Turčinović	MOST NL	
Divna Radolović Rosanda	MOST NL	

Vokalna skupina ISTRAVAGANTI izvodi državnu i županijsku himnu

**VODITELJICA SONJA MARUŠIĆ:**

Zahvaljujem Vokalnoj skupini Istravaganti.

Ringrazio il gruppo vocale Istravaganti.

Dame i gospodo, poštovani uzvanici, dragi gosti, dobar dan i dobrodošli na svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije – Istarskog sabora u povodu Dana Istarskog statuta 30. ožujka. Ovom prigodom obilježavamo donošenje Statuta Istarske županije 30. ožujka 1994. godine, kojim se potvrdilo bogatstvo življenja na ovim prostorima, njegovanje našeg istrijanstva te zadržalo i unaprijedilo već ranije dostignutu razinu manjinskih prava, bez obzira na nacionalnu pripadnost.

Signore e signori, gentili invitati, cari ospiti, buongiorno e benvenuti alla seduta solenne dell'Assemblea della Regione Istriana – la Dieta istriana, in occasione della Giornata dello Statuto istriano che ricorre il 30 marzo. Questa è l'occasione per celebrare l'emanazione dello Statuto della Regione Istriana avvenuta il 30 marzo 1004 che ha confermato la ricchezza della vita qui da noi, la cura per la nostra istrianità e ha mantenuto e migliorato ulteriormente il già raggiunto livello di diritti minoritari, indipendentemente dall'appartenenza nazionale.

Poziva predsjednika Skupštine Istarske županije goapodina Valtera Dandića da pozdravi uzvanike i otvori svečanu sjednicu.

Invita il presidente dell'Assemblea della Regione Istriana il signor Valter Drandić per salutare i presenti ed aprire la seduta.

## **AD – 1 OTVARANJE SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE**

Sjednicu je u 11,00 sati otvorio **VALTER DRANDIĆ**, predsjednik Skupštine Istarske županije ( IDS-HNS-ISU-IP-HSLS-ZELENI)

**Dan Istarskog statuta 2018.**

### **VALTER DRANDIĆ:**

Poštovane vijećnice i vijećnici Istarskog Sabora

Otvarajući ovu svečanu sjednicu prvo se zahvaljujem na gostoprimstvu Gradu Poreču i poštovanom domaćinu - Gradonačelniku, LORISU PERŠURIĆU.

Pozdravljam Istarskog Župana VALTERA FLEGA, zamjenice i zamjenika Župana.

Drago mi je što su danas s nama i srdačno pozdravljam:

- Izaslanika Predsjednice Republike Hrvatske i izaslanika predsjednika Hrvatskog sabora, ANTONA KLIMANA
- Izaslanicu predsjednika Vlade RH, MONIKU UDOVIČIĆ
- Saborske zastupnike iz Istarske županije: BORISA MILETIĆA, GIOVANNIJA SPONZU, TULIA DEMETLIKU
- zastupnika u Europskom parlamentu IVANA JAKOVČIĆA
- počasnog građanina Istarske županije STJEPANA MESIĆA
- zamjenika Župana Primorsko-goranske županije PETRA MAMULU
- gradonačelnike i načelnike istarskih gradova i općina
- Predstojnika Ureda Državne uprave u IŽ, DRAŽENKA JANJUŠEVIĆA
- Pročelnice/ke Upravnih odjela i službi IŽ
- Predstavnike vjerskih zajednica

- Predstavnike pravosuđa,
- Predstavnike policije, vatrogastva, CZ i Hrvatske vojske
- predstavnike Saveza udruga antifašista i braniteljskih udruga
- Predstavnike gospodarstva i obrtništva
- Predstavnike institucija zdravstva i socijalne skrbi
- Predstavnike visokog školstva i znanstveno-istraživačkih institucija
- Predstavnike institucija školstva, obrazovanja, tehnike i sporta
- Predstavnike u kulturi
- Predstavnike nacionalnih manjina
- Predstavnike umirovljenika
- Predstavnike sindikata
- Predstavnike javnih ustanova i Trgovačkih društava
- Predstavnike sredstava javnog informiranja

Poseban pozdrav i veliko hvala našim umjetnicima, današnjim izvođačima: ELVIS LOVRIĆ i VOKALNOJ SKUPINI „ISTRAVAGANTI“ s maestrom Sergiom Bernichem, molim jedan aplauz za njih. (Aplauz).

Istarski Statut, donesen prije 24 lita te odmah osporen od Vlade Republike Hrvatske, bio je jedan od većih pravno – političkih izazova u novijoj povijesti Istre.

Hrvatska Vlada pokrenula je postupak ocjene ustavnosti za 36 članaka Statuta. Ustavni je sud 2. veljače 1995. godine ukinuo 18 članaka Statuta, uz obrazloženje da je to bio jedan od najsloženijih predmeta kojima se sud bavio.

Ali i u takvim okolnostima Statut je ostvario primarni cilj: sačuvati mir, zadržati i razvijati već ranije dostignutu razinu ljudskih prava i prava manjina, te nastaviti njegovati našu convivenzu, naš suživot.

U međuvremenu je mijenjan Zakon o lokalnoj i regionalnoj samoupravi, Hrvatska je prihvatila međunarodne standarde zaštite prava nacionalnih manjina, pa su i najtvrdje glave morale prihvatiti da nakon 8 godina, Istarska županija konačno dobije cjeloviti Istarski Statut.

A ča to govori naš Istarski Statut? Pogledajmo samo PREAMBULU.

ISTRA, višetnička, višekulturna i višejezična zajednica u kojoj se priznaje i štiti slobodno izjašnjavanje građana i čuva dostojanstvo pojedinca

Dakle puno i stvarno poštivanje prava i sloboda građana, koje počiva na građanskom, a ne sve nacionalnom principu te posebno naglašavanje značaja čovjeka, slobode i dostojanstva.

ISTRA, područje gdje svaki građanin ili zajednica uživa puno pravo izražavanja, poštovanja, osiguranja i razvoja društvene, etničke, vjerske, kulturne, političke i jezične slobode i samosvijesti

Dakle vodi se računa o pravima svih manjinskih zajednica, a ne samo većinskog naroda. Ugrađene su odredbe o istarskoj specifičnosti izražene kroz višetličnost, višejezičnost, višekulturalnost i međusobno uvažavanje.

Potvrđuje se da smo svi jednaki, da svatko ima svoju osobnost i ne dolazi u obzir nikakva diskriminacija u bilo kojem obliku. Nažalost stvarnost nam potvrđuje da je to upozorenje itekako bilo, a još je i danas potrebno.

ISTRA, područje čiji su građani i prije II. svjetskog rata pružili otpor fašizmu te se masovno svrstali uz antifašističku koaliciju, protiv sila koje su prijetile da pogaze principe slobode, jednakosti i ravnopravnosti naroda i građana

Dakle ugrađena su izvorna načela antifašizma. Istarska županija, rođena iz povijesnog otpora, deklarirala se i razvila u potpunoj opoziciji fašizmu. Istarski Statut, zbog vrijednosti koje promiče i pravila koje određuje, predstavlja mu najčišću suprotnost.

ISTRA, područje iz kojeg su egzodusi autohtonog stanovništva poticali pritiscima izvana prijetili gubitku njenog identiteta

Memorija, sačuvana i prenesena, nezamjenjivi je protuotrov nemanima prošlosti. Istarska županija, upravo zato jer je jaka i ukorijenjena u demokraciju, nema straha za suočavanje s istarskom povijesti, ne zaboravljajući i niti ne skrivajući koliko je toga užasnog i nehumanog napravljeno u našoj povijesti od strane svih režima u službi ideologija neprijatelja čovjeka.

Istarska županija i njezin Istarski Statut bedem su da do toga više nikada ne dođe.

ISTRA, područje u kojem građani koji pripadaju različitim društvenim, etničkim i vjerskim zajednicama imaju pravo sudjelovati u regionalnim i lokalnim poslovima

Si tutelano tutte le minoranze, viene data la libertà a tutti i gruppi sociali, a tutte le nazioni, a tutte le confessioni religiose, seguendo il principio di laicità, ovvero tenere separate la vita politica e sociale da quella spirituale.

La Nostra Istria e la Regione della libertà e diritti umani, della cultura, del bilinguismo, della convivenza - Luogo della quotidiana conferma dei valori istriani.

ISTRA, područje koje štujući jedinstvo i nedjeljivost Republike Hrvatske, a posebice nepovredivost njezinih granica, teži regionalnoj samoupravi i prekograničnoj suradnji

Posebno je značajan princip decentralizacije vlasti koju treba približiti ljudima i povjeriti regijama, gradovima i općinama koje puno bolje poznaju svoje građane, ali sve su te razine vlasti dio jedinstva domovine ogrnutog principom ljudskog dostojanstva.

La grande politica sta nel guardare lontano, nel tutelare la nostra memoria, tutelare e sviluppare il nostro patrimonio.

Eto to kaže naš Istarski Statut, a poslovice kaže da:

„Tko čini dobro, od njega se još više dobrog očekuje.“

ISTRA to čini stalno.

U teškim trenucima Istra je uvijek kročila dalje, hodili smo naprid, čvrstim koracima naših ideala, naših vrijednosti.

Istra je u mnogočemu presudno utjecala i danas utječe na pozitivne demokratske procese u Hrvatskoj.

Politika Istre dugo je, za mnoge u Hrvatskoj bila hereza. Međutim, vremena se mijenjaju i ono nad čime se dio javnosti prije zgražavao danas je normalno i govori se o „univerzalnom modelu suživota“ iz kojeg bi mnogi mogli učiti.

Ne pretendiramo da je Istra model za druge, Istra je priča za sebe, a svaka regija treba odlučivati za sebe, po svojim specifičnostima.

A naša je Istra izuzetan zavičaj, izuzetna regija. To svi znamo...

Ali još nismo tamo kadi bimo stili biti!

Istra ima veliki potencijal, ali taj potencijal moremo realizirati jedino ako naš način života djeluje, jedino ako naše politike odražavaju sav trud, znanje i poštenje naših ljudi.

Danas je jedino ozbiljno političko pitanje: Da li je vlast učinkovita – da li pomaže ljudima? Pristojno plaćenim poslovima, modernim školama, adekvatnom zdravstvenom i socijalnom skrbi, dostojanstvenom mirovinom, ...

Gdje je odgovor „da“, gremo naprid.

Gdje je odgovor „ne“, moramo to mijenjati.

Svakog dana čekaju nas novi izazovi. Sredstva koja koristimo kako bi se s njima nosili također su nova. No temeljne vrijednosti o kojima ovisi naš uspjeh – čestitost, težak rad, vjerodostojnost, poštenje, tolerancija, odgovornost – stare su... I istinite.

One su bile tiha sila napretka kroz cijelu istarsku povijest. To su vrijednosti koje su nam i sada potrebne.

Lipo je ćuti da naše delo ni pomoglo samo Istrijanima, ono je inspiriralo i mnoge druge, pogotovo mlade ljude, da vjeruju da mogu napraviti razliku, upregnuti se za ništo veće, ...ništo bolje.

La generazione giovane arriva educata, creativa, responsabile e competitiva. Supererà rapidamente ognuno di noi e il nostro primo dovere e ...far largo ai giovani e trasmettere loro l'esperienza.

Imali smo karakter i snagu da se ne predamo i hrabro zajedno iskoračimo preko praga. To je velika povijest ove regije, povijest koja je i mene dovela na ovu govornicu danas, povijest brojnih generacija ljudi koji su živjeli jako teško, često potlačeni, ali koji se nisu prestali nadati i nastavili su raditi ono što je bilo ispravno, za omogućiti svima nama da se budimo svako jutro slobodni, u demokraciji, ...srićni ča živimo ovdje, jer, neka mi nidan ne zamiri –

za mene je Istra najbolje ča Hrvatska i Europa ima.

Vi auguro ogni bene, Srićno i klitu!

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem g. Valteru Drandiću na govoru i pozivam zamjenika župana Primorsko-goranske županije g. Petra Mamulu da se obrati uzvanicima pozdravnim govorom.

Ringrazio il sig. Valter Drandić per il suo discorso e invito il Vicepresidente della Regione Litoraneo-montana sig. Petar Mamula a salutare i presenti.

#### **AD . 2 PETAR MAMULA – pozdravni govor**

##### **PETAR MAMULA:**

Hvala lijepa.

Cijenjeni uzvanici, poštovani Župane, poštovani predsjedniče Skupštine, dragi prijatelji, dragi susjedi, drago mi je da sam danas ovdje sa vama i da mogu uputiti pozdrave u ime Primorsko-goranske županije, prenijeti pozdrave Župana Komadine i pozdraviti vas sve skupa u moje ime.

Čast mi je i zadovoljstvo što možemo još jednom 24 godine nakon što je done i obilježiti ovu važnu obljetnicu Dan Istarskog statuta. Moram reći da vrijednosti koje smo čilu od predsjednika Skupštine, ono što je zapisano u tom Ustavu (Statutu) iako do kraja nije prihvaćeno, ali smatram da bi nam kao državi puno, puno bolje išlo i da bismo se nalazili na puno daljem mjestu nego što smo danas da smo to sve ove 24 godine smogli snage živjeti.

Mi to u Istarskoj i Primorsko-goranskoj županiji dišemo i živimo. Znamo da nam je svjetonazor isti, da su nam vrijednosti koje spominje Istarski statut vrijednosti razumijevanja, tolerancije, multikulturalnost i multietičnosti i svega onoga što danas prečesto propitkujemo u ovoj državi jednake i sa ove i sa one strane Učke. I to je razlog zašto smo u dobrom dijelu razloga zašto smo Istra i Primorsko-goranska županija lokomotive koje vuku Republiku Hrvatsku u mnogim segmentima naprijed.

Ovo je prilika također da se spomene i ne smije se ne spomenuti i antifašističke vrijednosti koje je ovaj kraj zajedno sa Primorsko-goranskom županijom njegovao i iznesao u borbi i biti ponosni na to da smo se u to vrijeme nalazili na strani kojoj se okrenuo cijeli slobodoljubivi svijet.

Želim da nakon što su prošle 24 godine da nastavimo zajedno ruku pod ruku, evo ja ću malo nadopuniti predsjednika Skupštine, Istra i Primorsko-goranska županija su najljepše mjesto u Republici Hrvatskoj (aplauz), a i da nastavimo biti najljepši krajevi Republike Hrvatske i da nastavimo vući ovu zemlju naprijed i da nastavimo biti svima drugima uzor i da se nastavimo boriti za sve ono za što se borimo sve ove godine, a to su zapravo najglasniji glasovi za decentralizaciju i jačanje ovlasti na lokalnoj i regionalnoj razini jer je jedino to, uvjeren sam, ono što može ovu zemlju pokrenuti još većim koracima naprijed.

Zbog svih tih vrijednosti, zbog svega onoga što danas slavimo, zbog svega čemu smo se prije 24 godine priklonili i vi u Istarskoj i mi u Primorsko-goranskoj županiji zbog budućnosti naše djece i generacija koja dolaze, zbog njihove budućnosti u Europi bez granica utemeljene na pravim vrijednostima, na razumijevanju i toleranciji, a ne na mržnji i odbacivanju.



Još jednom dragi prijatelji i dragi susjedi želim vam u ime Primorsko-goranske županije čestitati vaš Dan Istarskog statuta i nadam se da će biti prilike da se i u godinama što dolaze ponovno obratim sa ovog mjesta.

Hvala lijepa. (Aplauz.)

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem g. Petru Mamuli na govoru te pozivam zastupnika u Europskom parlamentu, g. Ivana Jakovčića, da se obrati uzvanicima.

Ringrazio il signor Petar Mamula e cedo la parola al deputato al Parlamento europeo signor Ivan Jakovčić.

#### **AD-3 IVAN JAKOVČIĆ - pozdravni govor**

#### **IVAN JAKOVČIĆ:**

Poštovane kolegice i kolege, signore e signori.

Europa je danas na prekretnici. Još jednom bila je puno puta u svojoj povijesti, danas je to opet. I u toj Europi nam trebaju svjetionici. Istra je jedan od tih svjetionika. Mi imamo bogato iskustvo u politici kao što znate, ali sada u Europskom parlamentu i upoznavši naš kontinent jako dobro, mogu s ponosom i zadovoljstvom reći da sve ono što smo zajedno stvarali svih ovih godina u Istri se prepoznaje, osjeća se i ono što je najbitnije možemo biti primjer za mnoge, mnoge dijelove Europe. I zato vjerujem da sve ono što smo radili svi zajedno ovdje, neovisno o naciji, vjeri, o jeziku kojim se služimo je nešto što može biti sjajan primjer i ja ga koristim, ne jednom već preko 30 i 40 puta izgovorio sam riječ Istra u Europskom parlamentu, jer sam ponosan na ono što smo zajedno napravili i želim da tako nastavio. Uvjeren sam da će poštovani Župan Flego i njegova ekipa sigurno sve ono što smo zajednički stvarali zadnjih 20 i nešto godina i sjeća se i prisjećam se onoga dana kada smo donijeli taj Statut ovdje, siguran sam da sve te vrijednosti traju i danas i da će ta naša generacija novih ljudi koji vode Istru itekako znati voditi naprijed Istru na tim temeljima i biti taj jedan pravi svjetionik unutar Europe.

Hvala lijepa. (Aplauz.)

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem g. Jakovčiću na govoru. Ringrazio il signor Jakovčić per il suo intervento.

Elis Lovrić je kantautorica, glumica i glazbenica iz Pule. Svojim jedinstvenim glasom i intimnim tekstovima, Elis prenosi publici krajolike naše lijepe, autohtone Istre i vodi ih na duboko emocionalno putovanje. Pjevajući na svom lokalnom dijalektu - 'labinjanskom', ali i na engleskom, talijanskom, njemačkom i portugalskom, Elis je nastupala diljem Hrvatske, ali i svijeta gostujući na oncerima u Italiji, Njemačkoj, Poljskoj i Brazilu

Elis Lovrić è una cantautrice, attrice e musicista polese. Con la sua voce straordinaria e dei testi intimi, Elis trasmette al pubblico i paesaggi della nostra bella, autoctona Istria e il conduce in un profondo viaggio emozionale. Cantando nel suo dialetto locale albonese, ma anche in inglese, italiano, tedesco e portoghese, Elis si è esibita in tutta la Croazia ma anche in diverse parti del mondo come ospite ai concerti in Italia, Germania, Polonia e Brasile.

Danas će nam izvesti autorske skladbe / Oggi ci interpreterà le sue composizioni d'autore „TIĆ“, „MERIKA“, „PERLA PREZIOSA“ i „KANAT OD MORA“.

#### **ELIS LOVRIĆ - izvodi kompozicije: /Aplauz/**

1. „Tić“ (čakavština)
2. „Merika“ (na labinjanskom)
3. „Perla preziosa“ (na talijanskom)

4. „Kanat od mora / O canto do mar“ (pola-pola na labinjonskom i na brazilskom portugalskom)  
(Aplauz).

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem kantautorici Elis Lovrić na izvedbama.

Pozivam sada predsjednika Republike Hrvatske od 2000. do 2010 godine i počasnog građanina Istarske županije, g. Stjepana Mesića, da se pozdravnim govorom obrati uzvanicima.

Ringrazio la cantautrice Elis Lovrić e invito il Presidente della Repubblica di Croazia dal 2000 al 2010 e cittadino onorario della Regione Istriana, sig. Stjepan Mesić a rivolgersi ai presenti.

#### **AD – 4 STJEPAN MESIĆ – pozdravni govor**

##### **STJEPAN MESIĆ:**

Gospodine Župane, gospodine predsjedniče Skupštine, Gradonačelniče, dragi prijatelji, meni je drago da sam danas ovdje i vrlo dobro se sjećam one borbe koja je bila za usvajanje, za potvrđivanje Statuta. Istarski mladi lavovi tada su imali veliku bitku i mnogi su mislili da je to izgubljena, ali bili ste na pravom putu. Sada se vidi koliko su ti ljudi tada imali pravo. Optuživali su ih za svašta, ali pokazala se istina i na kraju danas smo i ovdje da tu istinu potvrdimo. Danas je Istra najtolerantniji prostor u Hrvatskoj, Istra najuspješnija u Hrvatskoj, Istra koja je najprogresivnija i upravo danas kada mnogi revizionisti pokušavaju promijeniti povijest, jer bi čovjek nekako shvatio one koji žele učestvovati u promjeni budućnosti, ali da se povijest mijenja, pa to su fantazisti. U povijesti se dogodilo samo ono što se dogodilo i to se ne može promijeniti.

Istra je pokazala u svojoj antifašističkoj borbi da se zna boriti i da se zna izboriti za svoje ciljeve i priključila se matici zemlji. A onda kada su se već pakirali kuferi u takozvanoj NDH-a, kuferi sa zlatom prema Argentini i još nekim zemljama, onda se na jednom sjetio Pavelić i ovi njegovi spakiranim kuferima da bi bilo dobro proglasiti da je Istra, zamislite, Hrvatska. Ali prije toga se odrekao puno toga od tamo Međimurja pa dolje do Prevlake. Dakle, ti koji su poklanjali Hrvatsku danas neki žele prikazati da je to bilo nešto drugo, a nije bilo. Prije par dana sam s nekim ljudima razgovarao i ja im kažem: slušajte ljudi, da nije bilo Narodnooslobodilačke borbe, uzmite i takvu mogućnost, da su svi Hrvati bili ustaše, što mislite kako bi Drugi svjetski rat završio. Rusi su došli na granicu, dakle, Crvena armija je došla na granicu Jugoslavije i Mađarske, Rumunjske, Bugarske, okružili su sa svih strana Jugoslaviju. Da Tito nije dogovorio sa Crvenom armijom da ne treba Jugoslavija pomoć za svoje oslobađanje, da ćemo to sami napraviti, pa tko bi zaustavio Crvenu ariju. Pa za tri dana oni bi bili do Napulja. I sada da netko tvrdi kako je moglo nekako drukčije biti i bolje biti da nismo imali Narodnooslobodilačku borbu. Dakle, u takvom vremenu mi moramo danas u tom turbulentnom svijetu dokazivati notorne činjenice, nažalost, živimo u turbulentnom svijetu i opasnom svijetu., ali ja misli ne toliko koliko se to ipak propagira. Istina, vode se puno ratova, istina predsjednik Sjeverne Koreje on se prijeti sa svojim nuklearnim oružjem, doduše svaka ta padne u more, a tamo na drugoj strani sada se boji Sjeverne Koreje, pa Tramp je povećao vojnu proizvodnju za 3 puta .Dakle, zašto ? Pa jedan i drugi ustvari žele učvrstiti svoju poziciju. Ja ne vjerujem u nuklearni rat, jer bi nestalo svijeta, takvih luđaka ja mislim da nema. Ali i optuživati sada da nam prijeti opasnost sa Istoka. Ja sada mogu govoriti, ne ovisim o nikome, dakle, mogu reći svoje mišljenje, koja je to opasnost sa Istoka. Ja bih volio da vidim u čemu se radi. Amerika ima preko 700-tina baza u svijetu u preko 100 država. Rusija ima dvije baze, obje dvije u Siriji, a Kina ima samo jednu na stranom teritoriju u Đibutiju.? I sada vi meni recite koji je to debalans i da mi moramo sada strepiti od nekog napada sa Istoka. Mi moramo voditi politiku koja će biti politika koristi Hrvatskoj. To je ono što mi moramo danas. Mi ne možemo prekidati svoje tokove gospodarske suradnje. U tom smislu ja mislim i da naša vlast mora voditi računa više o našim interesima, ali ne treba se

previše plašiti niti nuklearnog rata, niti nekakvog napada sa Istoka, doduše poslali smo svoj vojsku na granicu s Rusijom, to je ipak jedan potez državnički i očekujem da ćemo zbog toga dobiti dosta pljeska na Zapadu, ali ja mislim da opasnosti nema.

Hvala vam lijepa još jednom i čestitam još živim mladim lavovima koji su izborili da smo mi danas tu.

Hvala vam. (Aplauz).

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem se g. Stjepanu Mesiću te pozivam Izaslanicu predsjednika Vlade Republike Hrvatske i pomoćnicu ministra turizma, gđu. Moniku Udovičić, da se pozdravnim govorom obrati uzvanicima.

Ringrazio il signor Stjepan Mesić e invito la Delegata del Presidente del Governo della Repubblica di Croazia e aiuto ministro del turismo signora Monika Udovičić, a salutare i presenti.

#### **AD – 5 MONIKA UDOVIČIĆ – pozdravni govor**

Ki je reka da je vajka more bilo spoda Učke, ki je reka da je srećonoša vajka onaj isti ki išće.

Zato smo danas ovdje i zato se danas i dičimo Istrom.. Ona je ta koja daje i predstavlja lokomotivu razvoja naše domovine. Istra je srećonoša jer daje više nego išće.

Poštovani Župane Flego,  
Poštovani gospodine Kliman,  
Gospodine Drandić,  
Gospodine Mesić,  
Gospodine Jakovčić,  
Gospodine Mamula,  
Svi uvaženi visoki gosti,  
Gospodine Gradonačelnice Miletić,  
Uvaženi županijski vijećnici,

pozdravljam vas u ime Predsjednika Vlade Republike Hrvatske gospodina Andrije Plenkovića te vam prenosim njegove pozdrave i čestitam Dan Istarskog statuta. Punih je 135 godina prošlo od prve hrvatske riječi izrečene u jednom dijelu zakonodavne vlasti u Istri. Bio je to početak političkog i društvenog djelovanja Matka Laginje kojeg danas nazivamo ocem Istre. I to se upravo dogodilo u ovoj Sabornici.

Republika Hrvatska je jedinstvena i nedjeljiva demokratska i socijalna država, a Istra njezin dio čija se posebnost i osobitost očitovala kroz cijelu njezinu povijest. Vlada Republike Hrvatske podupirala je i podupirati će razvojnu politiku Istre, važne investicijske projekte poput gradnje Pulske bolnice, bolje i sigurnije prometne povezanosti, izgradnju punog profila Istarskog ipsilona.

Također Vlada je promptno reagirala u cilju očuvanja radnih mjesta i opstanka hrvatske brodogradnje davanjem jamstva Uljaniku.

Odlučno pristupamo najznačajnijem turističkom projektu u Istri primjenom suvremenog i održivog modela razvoja turističkog potencijala Otočja Brijuni.

Sve to ukazuje na osjetljivost Vlade na potrebe istarskog čovjeka i važnu ulogu aktivnog partnera lokalnoj i regionalnoj zajednici u poboljšanju životnog standarda građana Istr.

Na kraju čestitam vam još jedanput Dan Istarskog statuta i želim blagoslovljen Vazan. (Aplauz).

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem se gđi. Moniki Udovičić i pozivam Izaslanika Predsjednice Republike Hrvatske i predsjednika Hrvatskog sabora te saborskog zastupnika, g. Antona Klimana, da se obrati uzvanicima.

Ringrazio la signora Monika Udovičić e cedo la parola al Delegato della Presidente della Repubblica di Croazia e del Presidente del Parlamento croato, nonché deputato parlamentare signor Anton Kliman.

## **AD – 6 ANTON KLIMAN - pozdravni govor**

### **ANTON KLIMAN:**

Poštovani gospodine Župane,  
Poštovana izaslanica predsjednika Vlade Republike Hrvatske,  
Poštovani predsjedniče Županijske skupštine i vijećnici,  
Poštovani načelnici, gradonačelnici i saborski zastupnici,  
Poštovani Predsjedniče u miru gospodine Mesiću,  
Poštovani europarlamentarac gospodine Jakovčić.  
Poštovani hrvatski branitelji i sudionici antifašističke borbe,  
Cijenjeni uzvanici, dragi prijatelji

Dopustite mi prije svega prenijeti Vam srdačne pozdrave i čestitke Predsjednice Republike Kolinde Grabar - Kitarović i Predsjednika hrvatskog Sabora Gordana Jandrokovića, za Dan Statuta istarske županije.

Un saluto speciale a tutti i cittadini appartenenti alla Comunità nazionale italiana che partecipano in ugualianza nella vita sociale della Regione Istriana e della Repubblica di Croazia.

Mi Istrijani svake godine ponosno obilježavamo ovaj dan kao spomen na 30.ožujka 1994. kada je donesen županijski Statut, kao temeljni dokument kojim je Istra istaknula svoj identitet i utvrdila vrijednosne temelje svoga razvoja.

Istra je kroz hrvatsku povijest uvijek imala osobitu kulturnu i civilizacijsku ulogu i važnost. Hrvatski narod je ovdje, iako stoljećima pod raznim drugim kulturnim i političkim utjecajima, sačuvao svoju samobitnost i identitet. Slijedom tih činjenica, na osobit je način bio izgrađivan zajednički život s pripadnicima manjina, posebice talijanske narodne zajednice u Istri. Ratovi i političke promjene taj su odnos kroz povijest stavljale na kušnju, ali danas možemo reći da je zajednički život u uzajamnom poštovanju vlastitih identiteta i kulturnih tradicija nadvladao sve kušnje, ponajprije kada je riječ o svakodnevnom životu u našim općinama i gradovima, obiteljima i radnim sredinama.

Statut Istarske županije na osobit način vrednuje to iskustvo. Kulturna, posebice jezična prava Talijana u Istri zaštićena su na najvišoj mogućoj pravnoj i političkoj razini. To je prije svega rezultat kulturne i demokratske svijesti istarskih Hrvata, te samosvijesti Talijana u Istarskoj županiji, koji su svojim kulturnim programima i prisutnošću u društvenom životu, znali pokazati bogatstvo svog identiteta i želju pridonositi općem napretku Istre i Hrvatske.

Kao članica Europske unije, Hrvatska je danas i politički ono što je kulturno oduvijek bila – članica jedinstvenog duhovnog i povijesnog prostor. Svaki narod u tom političkom prostoru ima sada mnogo veće mogućnosti nego prije slobodno živjeti svoj identitet. I dok s punim pravom čuvamo svoje nacionalne identitete, upravo na razini tog našeg zajedničkog, nadnacionalnog duhovno-povijesnog identiteta, možemo graditi Europu kao prostor demokratskih sloboda, ljudskih i nacionalnih prava i sloboda, bez majorizacije ili minorizacije bilo kojeg naroda u bilo kojoj državi.

Dopustite mi u tom kontekstu podsjetiti da je Istarska županija, kao jedinica lokalne samouprave, snažno razvijajući svoj gospodarski profil i kulturni identitet, bila među prvim našim županijama koja je Hrvatskoj otvarala mnoga vrata u Europi u vrijeme dok naša država još nije bila članica Europske unije. I taj primjer, uza sve drugo, pokazuje koliko je

važno na ispravan način primjenjivati načelo supsidijarnosti. Predsjednica Republike, kao što je poznato, snažno zagovara decentralizaciju. Sve što nije nužno državni posao, treba prepustiti jedinicama područne i mjesne samouprave. Drugim riječima, treba im dati više izvršnih ovlasti i financije samostalnosti. Istarska županija pokazala je da zna iskoristiti svoje razvojne adute i kapacitete, a pokazuju to i druge županije, i nema razloga da se županijski model razvoja još bolje ne iskoristi i ne osnaži.

Kao Hrvat i Istrijan, želim i vjerujem da, u duhu tako shvaćenog regionalizma, naša Istarsku županiju možemo i dalje razvijati kao prostor napretka i zajedništva. Još jednom srdačno vam svima u ime Predsjednice Republike, Predsjednika hrvatskog Sabora i svoje osobno, čestitam Dan Statuta Istarske županije. Ujedno svim vijećnicima želim sretan i blagoslovljen Uskrs.

Hvala lijepa. Grazie a tutti. (Aplauz).

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem g. Antonu Klimanu i pozivam istarskog župana da se prigodnim govorom obrati prisutnima.

Ringrazio il signor Kliman per l'intervento e cedo la parola al Presidente della Regione Istriana Valter Flego.

#### **AD – 7 VALTER FLEGO – pozdravni govor Dan Istarskog statuta 2018.**

*Poštovani izaslanice Predsjednice Republike Hrvatske i predsjednika Hrvatskog sabora,  
Poštovana izaslanice predsjednika Vlade Republike Hrvatske,  
Poštovani počasni građanine Istarske županije  
Cijenjeni saborski zastupnici,  
Uvaženi zastupniče u Europskom parlamentu,  
Cijenjeni zamjeniče župana Primorsko-goranske županije,  
Poštovani kolege gradonačelnici, načelnice i načelnici,  
Drage vijećnice, dragi vijećnici,  
dame i gospodo,  
signore e signori.  
spettabili ospiti,  
dragi i poštovani gosti, Vi saluto cordialmente e mi associo agli auguri in occasione della  
Giornata dello Statuto Istriano!*

E perchè festeggiamo la Giornata dello Statuto?

Lo Statuto istriano riflette la nostra convivenza e tolleranza, čime štitimo naš način života Njegov je značaj od povijesne važnosti jer borba za njega nije bila laka ni jednostavna, naročito kada znamo da mu je prethodila duga pravno-politička borba kako bi zadržao svoju izvornu verziju.

Ono što je nekima bila sporno, poput, pitanja dvojezičnosti, nama je bilo tako jasno, tako razumljivo, tako normalno... jer smo na ovim prostorima oduvijek tako živjeli.

Lo Statuto della Regione Istriana riflette la nostra particolarità regionale.

Sve ono za što se borimo na istarskom tlu, sve ono za što se zalažemo, što baštinimo i bespogovorno branimo.

I zato ga obilježavamo i prisjećamo se dana koji je odredio naš put, potvrdio naše vrijednosti, a koje sada nastavljamo ugrađivati u svako područje našeg djelovanja.

Veliki dio zasluga, ide prvenstveno našim starijim generacijama, koji su stvorili čvrste temelje i omogućili da danas živimo u ovakvoj našoj Istri.

Za ono što su oni učinili, vječno smo im zahvalni i na nama je da omogućimo dostojanstven život i skrb za starije osobe starije dobi i zato i provodimo mnoge programe i projekte.

Questo non lo facciamo da soli, ma assieme alle città e ai comuni dell'Istria.

Činimo to zajedno sa građanima, sa gospodarstvenicima, sa obrtnicima, poljoprivrednicima, zajedno sa učiteljima i učiteljicama, zdravstvenim, kulturnim djelatnicima itd., itd. I to je naša posebnost, naša istarska solidarnost, koja počiva na zajedništvu i omogućuje nam da ujedinjeno ostvarujemo još više i još bolje.

Da toga nema u našem sustavu vrijednosti, danas ne bi imali tako snažno gospodarstvo, kao rezultat sinergije javnog i privatnog sektora, te posebno radišnosti naših ljudi.

Rezultati su vidljivi i mjerljivi i kad govorimo i o turizmu, poljoprivredi, zaštiti okoliša, školstvu, kulturi... kad govorimo o zavidnoj razini dostignutog društvenog standarda.

Istra danas po mnogočemu prednjači što nam daje motivaciju da i dalje ustrajemo u svemu što radimo, svakom projektu kojeg provodimo.

Posebno mi je drago što smo prema najnovijim podacima Državnog zavoda za statistiku, jedina hrvatska županija koja ne bilježi demografske minuse.

I dok svi pričaju o iseljavanju, posebno mladih, mi se možemo pohvaliti da u Istri imamo suprotne trendove - više je ljudi uselilo, nego iselilo iz naše Istre.

Ciò conferma che l'Istria è un luogo in cui molti vorrebbero vivere.

Ali da bi takva i ostala, mi svi danas zajedno trebamo promišljati o budućnosti, o tome kakva će Istra biti i čime će se naša djeca baviti. Nikada se nismo i nećemo se miriti sa postojećem stanjem već sustavno i neumorno tražimo načina kako smisleno i odgovorno, održivo i mudro upravljati vlastitim razvojem. Zato smo i donijeli novu Županijsku razvojnu strategiju koju ćemo u slijedećim godinama operativno i realizirati.

Mi u Istri volimo reci da smo premali da bismo bili prosječni, zato je naše opredjeljenje za vrhunsko i izvrsno.

To je naš put prepun mukotrpnog rada, zalaganja i odricanja.

Ogni sforzo che facciamo dà i suoi frutti e per questo noi costruiamo il nostro cammino istriano, un cammino di successo e prosperità.

I zato budućnost vidim u usvajanju i primjeni novih tehnologija i inovativnih rješenja, ali sve to uz poštovanje najviših standarda u zaštiti okoliša bez kojeg ne bi mogli imati tako razvijen turizam i poljoprivredu.

Međutim, to ne smije biti krajnji cilj i vrijednost, nego to mora bit osnova za gradnju pravednog društva.

Nadogradnju našeg pravednog društva moraju činiti postignuća po pitanju dostignutih ljudskih prava i poštivanja naših temeljnih vrijednosti.

Vjerujem i kako je, uz visoku kvalitetu života u našim gradovima ili većim mogućnostima za pronalaženje posla, jedan od razloga i naš način života...

Il nostro rispetto della diversità... il pensiero conduttore è di costruire sempre ponti di amicizia e collaborazione.

Jer, upravo, može se dogoditi da trčeći svai dan za projektima, za uspjehom, za brojkama, zaboravimo one najvažnije ljudske vrline i demokratske vrijednosti.

Iako bi netko mogao reći da se demokratske vrijednosti same po sebi, u 21. stoljeću u kom danas živimo, podrazumijevaju, realnost je, ipak, drugačija.

Da, žalosno je da mi danas neke stvari moramo iznova braniti i potvrđivati... da u istoj državi, u različitim županijama, vladaju oprečna mišljenja, da je toliko različito poimanje istine, slobode i pravde...

I baš zato nam predstoji još snažnija borba protiv svih oblika nasilja, netrpeljivosti i govora mržnje, bilo onih u virtualnom svijetu na Internetu, bilo onih klasičnih u javnome prostoru.

I u takvom često negativnom ozračju, mi ćemo i dalje njegovati i zalagati se za vrijednosti koje odlikuju snažno, pravedno i demokratsko društvo.

Jer, upravo u mjeri u kojoj se očituje određeno građansko društvo, a samim time i demokratsko društvo je poštivanje prava i sloboda svakog čovjeka ponaosob, prava manjina, ravnopravnosti spolova itd.

A građansko društvo, jednako tako, poštuje, štiti i promovira vrijednosti poput antifašizma, multikulturalnosti, multietničnosti, višejezičnosti i suživota.

Upravo dame i gospodo s tim ciljem, daljnjeg razvoja Istre, kao modernog i europskog društva, uvodimo u škole kurikulum građanskog odgoja i obrazovanja.

Jer vremena u kojima živimo, iziskuju jedan drugačiji pogled na cjelokupni obrazovni sustav, koji u prvom redu mora odgovarati potrebama suvremenog društva.

Kao zajednici, potreban nam je moderni, obrazovni sustav koji će našu djecu poticati na kritičko razmišljanje i odgajati ih u otvorenom i tolerantnom društvu, odgajati ih u otvorene i tolerantne građane širokih pogleda na svijet u kojem oni žive.

Jer svi će se uvijek složiti oko činjenice da su djeca naša budućnost, da djeca jesu naša budućnost, ali na nama je da im omogućimo temelje za jedno sretno i uspješno sutra.

I to govorim prvenstveno iz perspektive oca dvoje sinova, danas osnovnoškolaca pred kojima je vjerujem cijeli sretan život.

Za njih i njihovu generaciju trebamo stvarati još bolje mogućnosti bilo da govorimo o kvaliteti obrazovanja, ili sutra zaposlenju i rješavanja stambenog pitanja.

Per loro desideriamo un'infrastruttura più sviluppata, una tecnologia avanzata ma anche un'aria e un ambiente puliti.

S tim smo ciljem prvi u državi uspostavili novi sustav gospodarenja otpadom jer su nam ljudsko zdravlje i ekologija na prvome mjestu.

Vremena se mijenjaju, životni je tempo sve ubraniji, tehnologija svakim danom sve više napreduje i moramo biti u korak s trendovima, ukoliko se ne želimo putem izgubiti.

Le sfide sono tante, e il successo sta nell'affrontarle.

Predstoje nam brojni iskoraci na svakome području kako bi pored očuvanja našeg regionalnog identiteta i naše autentičnosti, bili inovativni i konkurentni, ali i dugoročno održivi.

Čovjek nije izašao iz kamenog doba zato jer je nedostajalo kamena, već jer je bio vođen željom za napretkom i za boljim rješenjima.

Kroz povijest čovječanstva, upravo su taj impuls, ta potreba za novinama, čovjeka uvijek gurali naprijed.

Poštovane dame i gospodo, signore e signori,

Često smo nažalost bili sami u onome što smo radili i u politikama koje smo provodili jer je nedostajalo sluha i podrške od strane države.

Jer umjesto da se gura naprijed one najuspješnije, kod nas često vlada praksa da ih se sputava i koči, od čega ama baš nitko nema nikakve koristi. Nadam se da će se takva negativna praksa konačno početi mijenjati.

Stoga, očekujem vrlo konkretne iskorake Vlade po pitanju decentralizacije kako bi u većoj mjeri županije, gradovi i općine mogli još bolje upravljati svojim razvojem.

A mi ćemo se i dalje voditi svojim znanjem, svojom voljom, svojom energijom, svojim resursima, svojim vrijednostima kako bi svaki dan postizali još više.

Provodit ćemo sve aktivnosti i mjere koje doprinose očuvanju, valorizaciji i promociji našeg istarskog identiteta.

Očuvanje i promocija istarskog identiteta prožimat će se i vidjeti kroz sve sfere društvenog života, bilo da govorimo o kulturi, obrazovanju, turizmu ili eno-gastronomiji. itd.

Kao što sam rekao naše opredjeljenje je kvaliteta i izvrsnost u svemu što radimo, uz maksimalno uvažavanje i poštivanje svih naših posebnosti.

...Uz poštivanje naše slavne povijesti, vođeni vjerom u ispravnost današnjice i još bolje budućnosti...

Come sempre, non dubito nel nostro successo... un successo che continueremo a costruire assieme, in ogni posto e ogni parte dell'Istria.

A slaveći 24. godišnjicu našeg Statuta, želim posjetiti da ove godine obilježavamo i 25. godina od osnutka Istarske županije.

Iza nas su 2 i pol desetljeća tijekom kojih smo postigli uistinu mnogo. I dok sa zadovoljstvom možemo pogledati u retrovizor... okrenimo se budućnosti.

Vi invito perciò a creare nuovi progressi e vittorie...

Dame i gospodo sretan vam Dan statuta i želim vam svako dobro!

Hvala! / Grazie! (Aplauz).

## **VODITELJICA:**

Zahvaljujem g. Valteru Flegu na govoru. Ringrazio il Presidente della Regione Istriana.

A sa još malo glazbe i naši «Istravaganti».

Vokalna skupina "ISTRAVAGANTI" službeno postoji od 2014. godine, iako je sa prvim nastupima započela godinu dana ranije. Članovi vokalne skupine djeluju na volonterskoj bazi, a sve ih spaja iznimna ljubav i strast prema glazbi.

Iako mlada, ova vokalna skupina broji mnogo zapaženih nastupa, kako na regionalnoj, tako i na međunarodnoj razini.

Skupinom dirigira maestro Sergio Bernich, jedan od osnivača VOX SIPARIS i ISTRAVAGANTA te ujedno i dugogodišnji voditelj zbora "Fulvio Tomizza" iz Umaga i limene glazbe iz Babića.

Il gruppo vocale „ISTRAVAGANTI“ esiste ufficialmente dal 2014, anche se le sue prime interpretazioni sono da datare a un anno prima. I membri del gruppo vocale operano su base volontaria e sono accomunati da uno straordinario amore e passione per la musica.

Nonostante sia recente, questo gruppo è diventato famoso per le sue esibizioni, sia a livello regionale, che a quello internazionale.

Il gruppo è diretto dal maestro Sergio Bernich uno dei fondatori del VOX SIPARIS e degli ISTRAVAGANTI e per molti anni direttore del coro „Fulvio Tomizza“ di Umago e della banda d'ottoni di Babići.

Kompozicije koje će Istravaganti danas izvesti jesu:

„Briškula“, „El pescador“ i „Slika mila Istre naše“ – tekst Vladimir Nazor, uglazbio Ivan Matetić Ronjgov.

I brani che oggi saranno interpretati dagli Istravaganti sono: „Briškula“, „El pescador“ e „Slika mila Istre naše“ – testi di Vladimir Nazor, musica di Ivan Matetić Ronjgov.

#### **VS ISTRAVAGANTI - izvode kompozicije:**

1. „Briškula“ (čakavština)
2. „El pescador“ (istroveneto)
3. „Slika mila Istre naše“ – tekst V. Nazor, uglazbio I. M. Ronjgov.

#### **VODITELJICA:**

Zahvaljujem Vokalnoj skupini Istravaganti na divnoj izvedbi.

Ringrazio il Gruppo vocale degli Istravaganti per la straordinaria interpretazione.

Dame i gospodo, zahvaljujem Vam na dolasku i Vašoj pažnji. Čestitam Vam Dan Istarskog statuta i pozivam na prigodni domjenak koji je pripremljen u Villi Polesini!

Signore e signori, vi ringrazio per la vostra presenza e attenzione. Tanti auguri per la Giornata dello Statuto istriano. Colgo l'occasione per invitarvi a un ricevimento che avrà luogo a Villa Polesi

Svečana sjednica je zaključena u 12,30 sati.

ZAPISNIK VODIO:

IVAN KLARIĆ

PREDSJEDNIK SIŽ:

VALTER DRANDIĆ